

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1759/88

af 21. juni 1988

om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for søde kartofler og maniokstivelse til bestemte anvendelser

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1471/88
af 16. maj 1988 om importordningen for søde kartofler og
maniokstivelse til bestemte anvendelser og om ændring af
forordning (EØF) nr. 2658/87 om Told- og Statistikno-
menklaturen og Den Fælles Toldtarif⁽¹⁾, særlig artikel 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1097/
88⁽³⁾, særlig artikel 12, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1471/88 fastsættes de toldord-
ninger, der gælder for import til Fællesskabet dels af søde
kartofler til anden anvendelse end konsum, dels af
maniokstivelse til fremstilling af lægemidler og tilberedte
næringsmidler; det er nødvendigt at fastsætte gennemfø-
relsesbestemmelser til disse ordninger;med hensyn til søde kartofler blev Rådets forordning
(EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om Told- og Statistik-
nomenklaturen og Den Fælles Toldtarif⁽⁴⁾ ændret ved
forordning (EØF) nr. 1471/88 for at differentiere søde
kartofler udelukkende til menneskeføde fra de øvrige
produkter; det er nødvendigt at fastlægge præsentations-
formen og pakningsformen for søde kartofler til oven-
nævnte anvendelse, der henhører under KN-kode
0714 20 10, samt at betragte produkter, der ikke opfylder
de således fastlagte krav til præsentation og pakning, som
enhørende under KN-kode 0714 20 90;for at sikre en hensigtsmæssig forvaltning af ovennævnte
ordninger og for at undgå, at de for hvert år fastsatte
mængder overskrides, bør der fastsættes særlige regler for
indgivelse af ansøgninger om og for udstedelse af licen-
ser; disse regler supplerer eller indeholder undtagelser fra
bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr.3183/80 af 3. december 1980 om fælles gennemførelses-
bestemmelser for import- og eksportlicenser samt forud-
fastsættelsesattester for landbrugsvarer⁽⁵⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 2082/87⁽⁶⁾;hvad angår søde kartofler, kan der i 1988 efter denne
forordning importeres de mængder, der er fastsat ved
forordning (EØF) nr. 1471/88, med fradrag for så vidt
angår varer med oprindelse i Kina i overensstemmelse
med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1471/88 af de mæng-
der, der for samme år er tildelt efter Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1146/86 af 18. april 1986 om
beskyttelsesforanstaltninger over for import af søde
kartofler⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3962/87⁽⁸⁾; de foranstaltninger til forvaltning og overvå-
ning af importen, der blev iværksat som led i forordning
(EØF) nr. 1146/86, bør opretholdes, især kravet om, at der
for produkter med oprindelse i Kina skal fremlægges et
eksportdokument, som er udstedt af de kinesiske myndig-
heder eller under disses ansvar; den ved nærværende
forordning indførte ordning erstatter de midlertidige
foranstaltninger, der blev indført ved ovennævnte forord-
ning; forordning (EØF) nr. 1146/86 bør derfor ophæves;hvad angår maniokstivelse, er den toldordning, der blev
indført ved forordning (EØF) nr. 1471/88, forbeholdt
bestemte anvendelser; for produkter til fremstilling af
tilberedte næringsmidler bør den fastsatte mængde
fordeles ud fra det normale forbrug dels til fremstilling af
tilberedte næringsmidler i detailsalgspakninger henhø-
rende under KN-kode 1901, dels til fremstilling af tapioca
i form af granulat eller perlegryn i detailsalgspakninger
enhørende under KN-kode 1903;der bør fastsættes bestemmelser for at sikre, at manioksti-
velsen anvendes som fastsat; for at kunne importere
maniokstivelse til nedsat importafgift, skal importøren
afgive en skriftlig erklæring, hvori han garanterer at
produkterne anvendes som anført, ligesom han skal stille
en sikkerhed på størrelse med nedsættelsen af import-
afgiften; af hensyn til forvaltningen af bør ordningen der
fastsættes en rimelig forarbejdningsfrist; forsendes det
produkt, der er overgået til fri omsætning, til en anden⁽¹⁾ EFT nr. L 134 af 31. 5. 1988, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 7.⁽⁴⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 338 af 13. 12. 1980, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 195 af 16. 7. 1987, s. 11.⁽⁷⁾ EFT nr. L 103 af 19. 4. 1986, s. 58.⁽⁸⁾ EFT nr. L 371 af 30. 12. 1987, s. 38.

medlemsstat med henblik på forarbejdning, er det T5-kontrolseksemplar, som er udstedt af den medlemsstat, hvor produktet overgår til fri omsætning, jf. bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2823/87 af 18. september 1987 om de dokumenter, der skal benyttes med henblik på anvendelsen af fællesskabsforanstaltninger, som medfører kontrol med varers anvendelse og/eller bestemmelse⁽¹⁾, det dokument, der skal anvendes til at bevise, at produktet er blevet forarbejdet;

selv om sikkerheden stilles for at garantere betaling af en eventuel skyldig importafgift, viser erfaringerne, at der bør indføres en vis proportionalitet, for så vidt angår frigivelsen af denne sikkerhedsstillelse, især i visse tilfælde, hvor de i ordningen fastsatte frister ikke er blevet overholdt; i den forbindelse bør udgangspunktet tages i bestemmelserne i afsnit V i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 af 22. juli 1985 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen for sikkerhedsstillelse for landbrugsprodukter⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1181/87⁽³⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Søde kartofler og maniokstivelse omfattes efter bestemmelserne i denne forordning ved overgang til fri omsætning af den ordning, der, med henblik på bestemte anvendelser, er indført ved forordning (EØF) nr. 1471/88.

AFSNIT I

Søde kartofler til bestemte anvendelser

Artikel 2

1. Med henblik på overgang til fri omsætning af søde kartofler, henhørende under KN-kode 0714 20 90, bestemt til anden anvendelse end udelukkende til menneskeføde, jf. stk. 2, udstedes der som led i de årlige toldkontingenter, der er åbnet henholdsvis for produkter med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og for produkter med oprindelse i andre tredjelande, importlicenser efter bestemmelserne i afsnit I.

2. I forbindelse med afslutningen af toldformaliteterne ved overgang til fri omsætning, anses søde kartofler, friske og hele, i pakninger med et nettoindhold på højst 28 kg, som bestemt udelukkende til menneskeføde, jf. KN-kode 0714 20 10.

⁽¹⁾ EFT nr. L 270 af 23. 9. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 113 af 30. 4. 1987, s. 31.

Med undtagelse af artikel 5, stk. 1, gælder bestemmelserne i afsnit I ikke ved overgang til fri omsætning af søde kartofler bestemt udelukkende til menneskeføde, jf. foregående afsnit.

Artikel 3

Licensansøgninger indgives til en medlemsstats kompetente myndigheder senest kl. 13.00 (belgisk tid) hver tirsdag, eller, hvis denne dag ikke er en arbejdsdag, den første arbejdsdag derefter.

Licensansøgninger kan første gang indgives den 4. juli 1988.

Artikel 4

1. Licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik nr. 14 indeholde en angivelse af oprindelseslandet. Licensen forpligter ansøgeren til at importere fra dette land.

For import af produkter med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik tages licensansøgningen kun i betragtning, hvis den ledsages af originalen af et eksportdokument, udstedt af regeringen for Den Kinesiske Folkerepublik eller under dens ansvar og udformet som vist i bilaget. Eksportdokumentet er blåt.

2. Licenserne skal i rubrik nr. 20, punkt a), indeholde en af følgende angivelser:

- Exención del derecho de importación (artículo 4 del Reglamento (CEE) n° 1759/88)
- Fritagelse for importafgift (artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1759/88)
- Einfuhrzollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 1759/88)
- Απαλλαγή από τους δασμούς εισαγωγής [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1759/88]
- Exemption from import duty (Article 4 of Regulation (EEC) No 1759/88)
- Exemption de droit à l'importation [article 4 du règlement (CEE) n° 1759/88]
- Esenzione dal dazio all'importazione (articolo 4 del regolamento (CEE) n. 1759/88)
- Vrijgesteld van invoerrecht (artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1759/88)
- Isenção de direito de importação (artigo 4º do Regulamento (CEE) n° 1759/88).

Artikel 5

1. Bestemmelserne i artikel 5, stk. 1, tredje led, i forordning (EØF) nr. 3183/80 finder ikke anvendelse.

2. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3183/80 kan den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være større end den i importlicensens rubrik nr. 10 og 11 angivne mængde. Med henblik herpå anføres tallet 0 i licensens rubrik nr. 22.

Artikel 6

Uanset artikel 12 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2042/75 (*) fastsættes sikkerheden i forbindelse med importlicenser til 20 ECU/t.

Artikel 7

Senest kl. 17.00 (belgisk tid) på den arbejdsdag, der følger efter den i artikel 3 fastsatte dag for indgivelse af ansøgninger, giver medlemsstaterne Kommissionen nedenstående meddelelser om licensansøgningerne:

- ansøgerens navn
- størrelsen af de mængder, der ansøges om
- produkternes oprindelse
- eksportdokumentets nummer samt fartøjets navn for så vidt angår produkter, med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik.

Artikel 8

1. Kommissionen giver pr. telex medlemsstaterne meddelelse om, i hvilket omfang ansøgningerne kan imødekommes. Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, giver Kommissionen pr. telex meddelelse om, med hvilken enhedsprocentsats de mængder, der er ansøgt om, skal nedsættes.

Der udstedes licenser inden for de kontingenter, der er fastsat i artikel 1 og 2 i forordning (EØF) nr. 1471/88 for så vidt angår produkterne med oprindelse i Kina finder denne bestemmelse dog anvendelse med fradrag for 1988 af de mængder, der allerede er blevet tildelt efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 1146/86 (2), som ændret ved forordning (EØF) nr. 3962/87.

2. Importlicenserne udstedes den femte arbejdsdag efter dagen for indgivelse af ansøgning, medmindre Kommissionen træffer anden afgørelse om særlige tilfælde.

De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet fra dagen for deres faktiske udstedelse til udgangen af den fjerde måned efter denne dato. Gyldighedsperioden kan dog ikke strække sig ud over den 31. december i det pågældende år.

AFSNIT II

Maniokstivelse til bestemte anvendelser*Artikel 9*

Importafgiften på 150 ECU/ton, der er fastsat i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1471/88, anvendes ved overgang til fri omsætning af maniokstivelse henhørende under KN-kode 1108 14 00 inden for nedenstående maksimumsmængder alt efter anvendelse:

- a) 2 000 tons til fremstilling af lægemidler henhørende under KN-kode 3003 og/eller 3004

- b) 4 000 tons til fremstilling af fødevarertilberedninger, pakket i detailsalgspakninger, henhørende under KN-kode 1901
- c) 4 000 tons til fremstilling af tapioca i form af gryn eller perlegryn, pakket i detailsalgspakninger, henhørende under KN-kode 1903.

Artikel 10

Licensansøgninger indgives til en medlemsstats kompetente myndigheder senest kl. 13.00 (belgisk tid) hver tirsdag, eller, hvis denne dag ikke er en arbejdsdag, den første arbejdsdag derefter.

Licensansøgninger kan første gang indgives den 4. juli 1988.

Licensansøgninger må ikke omfatte en mængde på over 1 000 tons pr. ansøger, der handler for egen regning.

Artikel 11

1. Licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik nr. 12 alt efter tilfældet, indeholde en af nedenstående angivelser:

- a) — fécula de mandioca destinada a la fabricación de los medicamentos del código NC 3003 y/o 3004
- maniokstivelse til fremstilling af lægemidler henhørende under KN-kode 3003 og/eller 3004
- Maniokstärke für die Herstellung von Medikamenten gemäß den Positionen 3003 und/oder 3004 der Kombinierten Nomenklatur
- άμυλο μανιόκας που προορίζεται για την παρασκευή φαρμάκων και υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3003 ή/και 3004
- manioc starch intended for the manufacture of medicaments falling within CN code 3003 and/or 3004
- fécule de manioc destinée à la fabrication de médicaments relevant du code NC 3003 et/ou 3004
- fecola di manioca destinata alla fabbricazione di medicinali di cui ai codici NC 3003 e/o 3004
- maniokzetmeel bestemd voor de vervaardiging van geneesmiddelen van GN-code 3003 of 3004
- fécula de mandioca destinada ao fabrico de medicamentos dos códigos NC 3003 e/ou 3004

eller

- b) — féculà de mandioca destinada a la fabricación de preparados alimenticios envasados para la venta al por menor, del código NC 1901
- maniokstivelse til fremstilling af tilberedte fødevarertilberedninger, pakket i detailsalgspakninger, henhørende under KN-kode 1901
- Maniokstärke für die Herstellung von Lebensmittelzubereitungen, in Einzelhandelsverpackungen, gemäß der Position 1901 der Kombinierten Nomenklatur
- άμυλο μανιόκας που προορίζεται για την παρασκευή παρασκευασμάτων διατροφής συσκευασμένων για τη λιανική πώληση, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1901

(1) EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 5.

(2) EFT nr. L 130 af 19. 4. 1986, s. 58.

- manioc starch intended for the manufacture of food preparations put up for retail sale, falling within CN code 1901
- fécula de manioc destinée à la fabrication de préparations alimentaires conditionnées pour la vente au détail, relevant du code NC 1901
- fecola di manioca destinata alla fabbricazione di preparazioni alimentari condizionate per la vendita al dettaglio di cui al codice NC 1901
- maniokzetmeel bestemd voor verwerking tot bereidingen voor menselijke consumptie, opgemaakt voor de verkoop in het klein, van GN-code 1901
- fécula de mandioca destinada ao fabrico de preparados alimentares acondicionados para a venda a retalho, do código NC 1901

eller

- c) — fécula de mandioca destinada a la fabricación de tapioca en forma de gránulos o de granos perlados envasados para la venta al por menor, del código NC 1903
- maniokstivelse til fremstilling af tapioka i form af gryn eller perlegryn, pakket i detailsalgspakninger, henhørende under KN-kode 1903
 - Maniokstärke für die Herstellung von Tapioka in Form von Granulat oder Perlen gemäß der Position 1903 der Kombinierten Nomenklatur
 - άμυλο μανιόκας που προορίζεται για παρασκευή ταπίοκας με μορφή ή σπόρων αποφλοιωμένων και στρογγυλεμένων συσκευασμένων για τη λιανική πώληση, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1903
 - manioc starch intended for the manufacture of tapioca in the form of granules or pearls, put up for retail sale, falling within CN code 1903
 - fécula de manioc destinée à la fabrication de tapioca sous forme de granulés ou de grains perlés conditionnées pour la vente au détail, relevant du code NC 1903
 - fecola di manioca destinata alla fabbricazione di tapioca sotto forma di granulati o granelli perlacci condizionate per la vendita al dettaglio di cui al codice NC 1903
 - maniokzetmeel bestemd voor verwerking tot tapioca in de vorm van korrels of parels, opgemaakt voor de verkoop in het klein, van GN-code 1903
 - fécula de mandioca destinada ao fabrico de tapioca sob forma de grãos ou de pérolas acondicionados para venda a retalho, do código NC 1903.

2. Licensansøgningen og selve ansøgningen skal i rubrik nr. 20, punkt a), indeholde en af nedenstående angivelser:

- derecho de importación de 150 ECU por tonelada (artículo 11 del Reglamento (CEE) nº 1759/88)
- importafgift på 150 ECU/ton (artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1759/88)

- Einfuhrzoll 150 ECU je Tonne (Verordnung (EWG) Nr. 1759/88 — Artikel 11)
- δασμός εισαγωγής 150 ECU ανά τόνο [κανονισμός (EOK) αριθ. 1759/88 άρθρο 11]
- import duty of 150 ECU per tonne (Article 11 of Regulation (EEC) No 1759/88)
- droit à l'importation de 150 Écus par tonne [article 11 du règlement (CEE) n° 1759/88]
- dazio all'importazione di 150 ECU per tonnellata (regolamento (CEE) n. 1759/88, articolo 11)
- invoerrecht van 150 Ecu/ton (Verordening (EEG) nr. 1759/88, artikel 11)
- direito de importação de 150 ECUs por tonelada (artigo 11º do Regulamento (CEE) nº 1759/88).

3. For at produkterne kan være omfattet af den importafgift, der er omhandlet i artikel 9, skal importøren:

- a) ved produkternes overgang til fri omsætning afgive en skriftlig erklæring om, at hele den angivne mængde produkter vil blive forarbejdet som anført i licensens rubrik nr. 12 senest fire måneder efter datoen for godkendelse af angivelsen med henblik på overgang til fri omsætning
- b) ved produkternes overgang til fri omsætning stille en sikkerhed på samme beløb som forskellen mellem importafgiften på 150 ECU/ton og den fulde importafgift.

4. Ved produkternes overgang til fri omsætning skal importøren angive, hvor forarbejdningen vil finde sted. Finder forarbejdningen sted i en anden medlemsstat, skal afgangsmedlemsstaten ved produkternes forsendelse udstede et T5-kontrolksemplar efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2823/87.

T5-kontrolksemplaret skal i rubrik nr. 104 indeholde nedenstående angivelse:

- »Artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1759/88 (angivelse af den særlige anvendelse, der er anført i rubrik 12 i importlicensen)«.

5. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives den i stk. 3, litra b), omhandlede sikkerhed, når der over for de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor produkterne er overgået til fri omsætning, føres bevis for, at hele den mængde, der er overgået til fri omsætning, er blevet forarbejdet til det produkt, der er anført i importlicensen inden udløbet af den i stk. 3, litra a), nævnte frist.

Forarbejdes produkterne i en anden medlemsstat end den, hvor de overgår til fri omsætning, føres beviset for forarbejdning ved hjælp af originalen af det T5-kontrolksemplar, der er omhandlet i stk. 4.

For produkter overgået til fri omsætning, som ikke er blevet forarbejdet inden udløbet af ovennævnte frist, nedsættes den sikkerhed, der skal frigives, med:

- 15 % af hele beløbet
- og
- 2 % af restbeløbet pr. dag, hvormed fristen overskrides, efter fradrag af de 15 %.

Den del af sikkerhedsstillelsen, der ikke frigives, fortabes som importafgift.

6. Senest seks måneder efter udløbet af forarbejdningsfristen skal der over for de kompetente myndigheder fremlægges bevis for, at produkterne er blevet forarbejdet.

Er det inden for ovennævnte frist på seks måneder godtgjort, at produkterne er blevet forarbejdet, men fremlægges beviset først i løbet af de tolv måneder efter udløbet af de nævnte seks måneder, tilbagebetales det fortabte beløb nedsat med 15 % af sikkerhedsstillelsen.

Artikel 12

Artikel 5 og 6 anvendes i forbindelse med dette afsnit.

Artikel 13

Senest kl. 13.00 (belgisk tid) på dagen efter den i artikel 10 fastsatte dag for indgivelse af ansøgninger giver medlemsstaterne separat for hvert af de i artikel 9 nævnte tre kontingenter Kommissionen nedenstående oplysninger om licensansøgningerne:

- ansøgerens navn
- hvilke mængder der er ansøgt om.

Artikel 14

1. Kommissionen giver pr. telex medlemsstaterne meddelelse om, i hvilket omfang ansøgningerne kan imødekommes. Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, giver

Kommissionen pr. telex meddelelse om, med hvilken enhedsprocentsats de mængder, der er ansøgt om, skal nedsættes.

2. Importlicenserne udstedes den femte arbejdsdag efter dagen for indgivelse af ansøgning, medmindre Kommissionen træffer anden afgørelse om særlige tilfælde.

De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet fra dagen for deres faktiske udstedelse til udgangen af den tredje måned efter denne dato. Gyldighedsperioden kan dog ikke strække sig ud over den 31. december i det pågældende år.

AFSNIT III

Afsluttende bestemmelser

Artikel 15

Forordning (EØF) nr. 1146/86 ophæves.

Overgang til fri omsætning af søde kartofler, for hvilke der fremlægges en importlicens udstedt før nærværende forordnings ikrafttræden, anses for at have fundet sted som led i de kontingenter der er fastsat i artikel 1, stk. 1, og artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1471/88.

Artikel 16

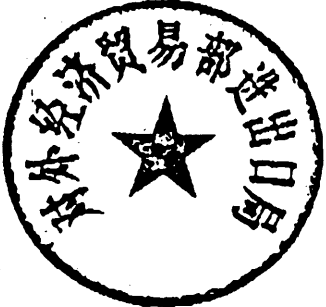
Denne forordning træder i kraft på ottendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. juni 1988.

På Kommissionens vegne
Frans ANDRIESEN
Næstformand

People's Republic of China

| | | |
|--|--|--|
| 1 Exporter (name, full address, country) <p style="text-align: right;">China</p> | 2 No | |
| | 3 Quota, year | |
| 4 First consignee (name, full address, country) | EXPORT CERTIFICATE (Sweet potatoes falling within CN code 0714 20 90) | |
| | 5 Country of origin CHINA | 6 Country of destination EEC |
| 7 Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel) | | |
| 8 Descriptions of Goods : — Type of Products : △ Pellets △ Chips △ Others — Packaging : △ In bulk △ Bags △ Others | 9 QUANTITY | |
| | Metric tonne (Net shipped weight) | |
| 10 Competent authority (name, address, country) Imp/Exp Department Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, People's Republic of China 2, Dong Chang An Street, Beijing, China | | |
| Date : | Signature | Stamp :  |
| For use of EEC authorities | | |
| This certificate is valid for 120 days from the date of issue | | |

